



Amaryllis, AM-24janv2010

COLLOQUES, JOURNEES D'ETUDES, SEMINAIRES, RENCONTRES

En France :

- PARIS, 9 mars à 18h au Centre Culturel Canadien

5 rue de Constantine, 75007 Paris (métro Invalides)

CONFERENCE DE MAITRE JEAN-FRANÇOIS ARTEAU, Conseiller juridique et adjoint exécutif du Président de la société inuit de développement économique et politique Makivik sur : « **L' ETAT D'AVANCEMENT DU PROJET DE GOUVERNEMENT REGIONAL DU NUNAVIK** »

Conférence **organisée par l'Espace culturel inuit en partenariat** avec l'**Ambassade du Canada**.

Le Nunavik poursuit depuis plusieurs années son projet de création d'un Gouvernement régional. En décembre 2007, une Entente de principe tripartite sur la création de ce gouvernement, a été signée entre le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial du Québec et la société Makivik.

**Réservations au 06 88 09 68 77 ou à espace.inuit@free.fr
Venez nombreux !**

- PARIS, 8 avril à 18h30 au Centre Culturel Canadien

CONFERENCE D'ERIC THIERRY, auteur de « **LA FRANCE DE HENRI IV EN AMERIQUE DU NORD – DE LA CREATION DE L'ACADIE A LA FONDATION DE QUEBEC** » donnera une conférence sur le sujet même de son livre **le 8 avril 2010 à Paris**. Avec le soutien de l'Association Gens de France, de la société Henri IV et du Carrefour des Acteurs.

On peut dès maintenant réserver sa place : dircas@cas-france.fr Le nombre de place étant strictement limité par la dimension de la salle il est demandé de s'inscrire au préalable. Cette conférence prend place dans le vaste calendrier des manifestations ayant le label de la société Henri IV dans le cadre de la Célébration Nationale. On peut le consulter sur le site : www.societe-henri-iv.eu ou demander des renseignements à l'adresse courriel : henri-iv.2010@orange.fr

La société Henri IV est présidée par Jacques Perot, Conservateur général du patrimoine, directeur des musées nationaux et du domaine des châteaux de Compiègne et de Blérancourt, directeur de l'ICOM (Conseil international des musées)

- PARIS, du 13 avril au 10 septembre au Centre Culturel Canadien

EXPOSITION : « **DERNIERES NOUVELLES DE L'OURS POLAIRE** »

Organisée par Pôles d'images : <http://polesdimages.eraw.fr/> - /accueil

- A Barbizon (Seine et Marne), 16 grande rue

CONFERENCE DE REMY MARION « **L'OURS POLAIRE FACE AU RECHAUFFEMENT CLIMATIQUE** »

Réservation obligatoire au 01-60-69-24-63 ou 06-07-37-32-39

En Belgique :

- BRUXELLES, 11 mars à l'Université Libre de Bruxelles (ULB)

Salle Henri Janne (ULB-avenue Jeanne 44, Institut de Sociologie - 15ème étage).

Le Centre d'études nord-américaines (CENA) de l'ULB a le plaisir de vous inviter AU COLLOQUE « **LES INUIT DU NUNAVUT ET DU NUNAVIK : GOUVERNANCE ET COGESTION** »

Détails du programme à : <http://www.ulb.ac.be/cena>

Le colloque sera accompagné d'une série d'autres activités :

- MERCREDI 10 MARS : **SEMINAIRE « CHANGE IN THE NORTH: EVOLVING REALITIES IN THE ARCTIC »** (Hôtel Martin's Central Park, Boulevard Charlemagne 80, 1000 Bruxelles)

- JEUDI 11 MARS: **CONFERENCES « LES INUITS AUJOURD'HUI »** (Musées royaux d'Art et d'Histoire)

- DU 1^{ER} AU 26 MARS : **EXPOSITION « THE ACCESSIBLE ARCTIC »**. Exposition photographique de la Royal Canadian Geographic Society (Bibliothèque des Sciences humaines de l'ULB)

Présentation de l'ensemble des activités : <http://www.ulb.ac.be/cena>

Au Canada :

- MONTREAL ET OTTAWA septembre 2012 colloque sur le thème : « LES IMMIGRANTS FRANÇAIS AU CANADA A L'EPOQUE DE LA GRANDE MIGRATION TRANSATLANTIQUE (1870-1914) ».

Appel de communications

Entre 1870 et 1914, plus de 30 000 Français ont immigré au Canada, se dirigeant surtout soit vers la Prairie, soit vers le Québec. Cela en fait une des périodes les plus intenses de l'histoire des mouvements migratoires de la France vers le Canada. Une équipe internationale (basée aux universités du Québec à Montréal, d'Ottawa, de La Rochelle et de Nantes) souhaite favoriser l'étude de ce phénomène dans toutes ses dimensions : contexte migratoire, conditions d'établissement, modalités d'intégration, etc.

Les communications seront présentées dans un **colloque préparatoire à Nantes au début de 2011**, puis dans un **colloque grand public à Montréal et à Ottawa en septembre 2012**.

Les textes pourront être publiés dans un ouvrage collectif dont la sortie coïncidera avec le second colloque.

Les propositions de communications doivent être soumises d'ici le **1^{er} juillet 2010** et être accompagnées d'un bref curriculum vitae.

Pour obtenir de l'information et pour soumettre une proposition de communication, s'adresser à Paul-André Linteau, Professeur, Département d'Histoire, Université du Québec à Montréal : linteau.paul-andre@uqam.ca

INFORMATIONS

Au Canada :

BOURSE D'EXCELLENCE GASTON-MIRON 2010

APPEL DE CANDIDATURE

DATE LIMITE : 20 MARS 2010

Cette bourse décernée par l'Association internationale des études québécoises (**AIEQ**) est destinée à encourager un jeune ou une jeune chercheuse de l'extérieur du Québec et du Canada en lui permettant de venir au Québec pendant un trimestre étudier la littérature québécoise. La date limite pour soumettre des candidatures est le 20 mars 2010. Pour plus d'informations, consultez le site Web :

<http://www.aieq.qc.ca/aide/formulaire.miron.2010.pdf>

<<http://www.aieq.qc.ca/aide/formulaire.miron.2010.pdf>>

ou faites parvenir un courriel à l'adresse accueil@aieq.qc.ca <<mailto:accueil@aieq.qc.ca>>

COMPTE RENDUS

CONGRES DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DROIT NUCLEAIRE

Le Congrès de l'Association Internationale de Droit Nucléaire (AIDN), organisé pour la première fois par la section canadienne, **s'est tenu à Toronto du 5 au 9 octobre 2009.**

L'AIDN se réunit tous les deux ans pour faire le point sur les réflexions et le développement du droit nucléaire dans le monde, tant dans le domaine des questions soulevées par l'avenir de l'énergie nucléaire, que des responsabilités civiles en cas d'accident ; tant en matière de sécurité et de sûreté que de radioprotection.

La volonté de l'Association Canadienne de Droit Nucléaire, créée pour l'occasion, a été de mettre l'accent sur le New Build, c'est-à-dire la création de nouvelles centrales et les problèmes juridico-économiques qu'elle soulève ; sur l'expérience du Canada en matière de consultation des populations indigènes et en matière de réglementation de l'uranium. Parmi les différents thèmes, il y avait encore la problématique de la garantie d'approvisionnement des pays en développement non signataires des accords de non prolifération et la responsabilité des producteurs de déchets vis-à-vis des générations futures.

Madame Frédérique Vallon, représentant l'AFEC au Congrès, est intervenue sur le thème de la sécurité maritime en matière nucléaire, dans l'objectif d'interpeller les experts canadiens présents sur les dangers inhérents au risque d'accident et au risque terroriste, principalement dans les grands détroits, au nombre desquels on pourra compter le Passage du Nord Ouest. Le texte de son intervention sera publié dans les Actes du Congrès. La présence d'un membre de l'AFEC a été remarquée et appréciée.

Le prochain Congrès se tiendra en 2011 en Roumanie sous la houlette de Vlad Chiripus, nommé Président de l'Association Internationale de Droit Nucléaire.

Frédérique et Virginie VALLON

Membres de l'AFEC/Montpellier

COLLOQUE À TOULOUSE DANS LE CADRE DU FESTIVAL DES SAVOIRS

Cette première édition du festival des savoirs **organisé du 13 au 18 octobre 2009** par la mairie de Toulouse était ouverte au grand public et aux universitaires. Le colloque scientifique organisé par **Michèle Kaltemback** co-directrice du Groupe de Recherche en Etudes Canadiennes (GREC) et **Catherine Lanone** du laboratoire de Cultures Anglo-saxonnes (CAS), Université de Toulouse 2 avait pour thème : « **LE POLE MYTHES ET IMAGINAIRES** ».

Mardi 13 octobre, la séance présidée par **Marcienne Rocard**, co-directrice du GREC, donnait la parole à **Yannick Meunier** (Paris 3), il présentait la scénographie de l'exposition Upside Down, les Arctiques au Musée du quai Branly.

Ensuite **Véronique Antomarchi** (CERLOM-INALCO), expliquait dans son exposé que les représentations occidentales du Grand Nord proposent une vision souvent éloignée de celle que les Inuit ont de leur territoire.

(Voir les articles issus de ces communications dans la revue de l'AFEC, *Etudes Canadiennes/Canadian Studies*, n°67 décembre 2009. Disponible sur demande à Annick.Monnerie@msha.fr)

Des récits de la découverte du pôle magnétique ont été ensuite abordés par **Catherine Lanone**.

La séance du mercredi 14 octobre était plus spécifiquement consacrée à la représentation du Grand Nord en littérature avec les interventions de **Christine Lorre** (Paris 3), **Claire Omhové** (Montpellier 3) et **Sylvie Vignes** (Toulouse 2), l'article issu de cette communication est aussi publié dans *Canadiennes/Canadian Studies*, n°67 décembre 2009.

Les interventions de **Michel Goudal**, explorateur « aux 40 missions polaires » et **Jean Morisset**, poète-géographe et grand explorateur ont animé les discussions avec les universitaires. Ils ont captivé l'attention de tous en évoquant leurs propres expériences vécues avec les Inuit.

COLLOQUE DU 23 OCTOBRE 2009 À PARIS À LA BNF

Ce 1er colloque international sur « LES CATASTROPHES ET LES RISQUES URBAINS : LES REPONSES DES POLITIQUES PUBLIQUES EN EUROPE ET EN AMERIQUE DU NORD ». Organisé par Hélène Harter, Directrice du Centre de recherches d'histoire nord-américaine Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, et la Brigade des sapeurs-pompiers de Paris a mis à jour les difficultés de l'homme face aux événements climatiques, mais également, la sur médiatisation des crises qui suivent ces événements.

Voir aussi :

<http://chairedesamericques.univ-paris1.fr/index.php?p=photos&num=848,849,852,853,854,855,386>
<http://www.master-ggrc.com/>

COLLOQUE À ANGERS DU 21 AU 24 OCTOBRE 2009



Le professeur **Jacques-Guy Petit**, Directeur du CERPECA, Université d'Angers, entouré à gauche sur la photo, de **Tina Petawabano** représentante des Cris et, à droite, de **Alice Nalukturuk** chef Inuit, a organisé un colloque inédit à au Centre d'études canadiennes de l'Université d'Angers :

« CRIS ET INUIT DU NORD DU QUEBEC, TERRITOIRE, ECONOMIE, SOCIETE ET CULTURE »

Le 24 octobre, le quotidien *Ouest-France* titrait : « L'esprit des Inuit et des Cris souffle sur Angers ». Claudine Quiblier poursuit dans son article « Une rencontre incroyable se déroule, depuis mercredi soir, à Angers. Jamais quinze Inuit n'étaient venus en Europe. Et, de surcroît, avec une quinzaine de Cris, leurs voisins du sud... qu'ils ne rencontrent jamais ! »

« Nous, nous sommes nés dans des tpees, confirme Tina Petawabano, directrice adjointe à l'administration crie du Québec, dans un français parfait. Et notre pays est couvert de forêts, alors que les Inuit, qui vivaient en igloos, n'ont pas d'arbres du tout. »

« Aujourd'hui, on habite des maisons en dur, comme tout le monde, témoigne Alice Nalukturuk, chargée de l'éducation chez les Inuit. On a des ordinateurs, des téléphones portables et des compagnies aériennes. »

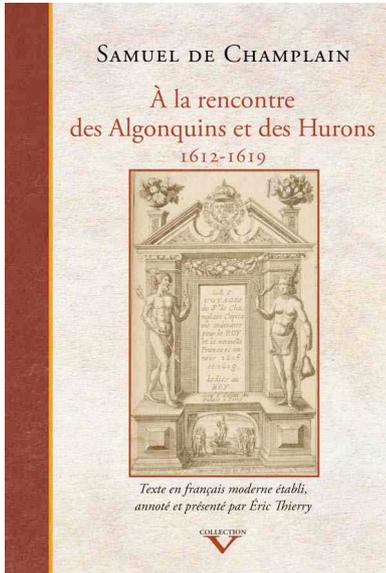
Et puis, comme les Cris, une indépendance croissante sur le plan politique. « Nous nous sentons très privilégiés par rapport aux Cris qui vivent dans le reste du Canada, poursuit Tina Petawabano. Eux n'ont même pas l'eau, ni l'électricité. »

Nièce du grand chef qui a signé l'accord sur l'autonomie en 1975, elle essaie de convaincre les jeunes d'entrer à l'université. « Nous avons déjà un médecin et quelques avocats cris », annonce-t-elle sur le ton de la victoire. Heureusement, dans le nord du Québec, le réchauffement n'est pas que climatique. Et il est venu jusqu'ici rayonner au cœur des Angevins.

(Extrait du journal *Ouest-France*, 24 octobre 2009)

PUBLICATIONS

DES MEMBRES DE L'AFEC



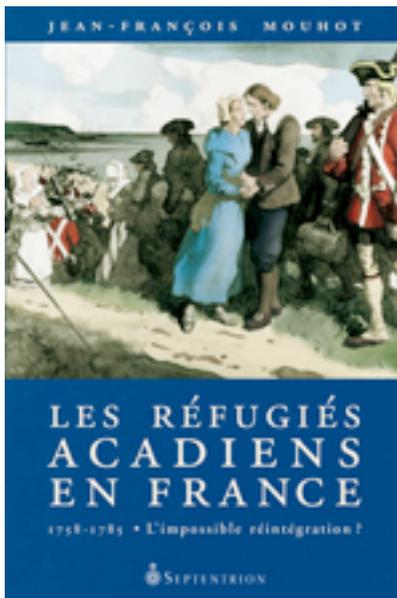
Eric THIERRY :

Samuel de Champlain, /A la rencontre des Algonquins et des Hurons. 1612-1619/, texte en français moderne établi, annoté et présenté par Eric Thierry, Sillery (Québec) Septentrion, 2009.

Avec les récits de ses expéditions menées de 1613 à 1618, Samuel de Champlain nous livre ici, en français moderne grâce à Éric Thierry, le premier grand témoignage européen sur les Algonquins et les Hurons.

Né en 1964, Éric Thierry enseigne l'histoire et la géographie dans un lycée de Picardie. Docteur de l'Université de Paris-Sorbonne, il est l'auteur d'une biographie de Marc Lescarbot (Paris, Honoré Champion, 2001), qui a été couronnée par l'Académie française, et de/ La France de Henri IV en Amérique du Nord /(Paris, Honoré Champion, 2008). Il a publié en 2008, dans la collection V, un premier tome des œuvres de Champlain en français moderne (/Les Fondations de l'Acadie et de Québec/). Suivront en 2011 et en 2012 une édition des/ Voyages de 1632/et une autre du /Bref Discours /et/ Des Sauvages/.

<http://www.septentrion.qc.ca/catalogue/livre.asp?id=3172>



Jean-François MOUHOT

Réfugiés acadiens en France (1758-1785): l'impossible réintégration ? Sillery (Québec) Septentrion, 2009.

Le 10 mai 1785, le *Bon Papa*, modeste trois-mâts de 280 tonneaux, hissait les voiles à Paimboeuf, près de Nantes, et mettait le cap plein ouest. À son bord se trouvaient trente-six familles que l'armateur du voilier s'était engagé à amener à bon port. Le vaisseau, arrivé à destination après quatre-vingts jours de traversée, le 29 juillet 1785, n'était que le premier de sept navires qui transportèrent, à la même époque, près de 1600 Acadiens dans le Mississippi. Cette émigration est considérée par la communauté cajun en Louisiane comme l'un de ses moments fondateurs. Elle reste en revanche largement méconnue du public canadien et européen.

Jean-François Mouhot a étudié l'histoire aux Universités de Besançon (France) et de Birmingham (Grande-Bretagne), à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et à l'Institut Universitaire Européen (Florence, Italie), où il a obtenu son doctorat sur Les Réfugiés acadiens en France (1758-1785) en 2006. Il a enseigné aux universités de Galway (Irlande), Lille (France) et Birmingham, où il est chargé de recherche et où il enseigne l'histoire environnementale. (L'auteur et l'éditeur ont eu l'idée positive d'augmenter l'ouvrage d'un accès à une base de données à l'adresse suivante :

<http://www.septentrion.qc.ca/acadiens/default2.php>



Lionel MENEY

*Main basse sur la langue,
idéologie et interventionnisme linguistique au Québec*

Éditions Liber, 2010, Montréal

Au Québec, la question de la langue est l'objet de débats permanents. On s'inquiète régulièrement aussi bien des menaces entourant le statut du français face à la concurrence de l'anglais que de la piètre qualité de la langue dans de larges secteurs de la société (école, médias, etc.)....

Lionel MENEY est linguiste et lexicographe. De 1969 à 2004, il a enseigné le français, le russe et la traduction au département de langues, linguistique et traduction de l'université Laval. Spécialiste de l'étude différentielle des français du Québec et de France, il est l'auteur du Dictionnaire québécois-français (Guérin, 1999), premier dictionnaire bivarétal de la francophonie. Son expertise a été sollicitée par le Conseil supérieur de la langue française du Québec, l'Office québécois de la langue française, le ministère de l'Éducation, les universités Laval et de Montréal, la Société Radio-Canada. Pour son action en faveur de la langue française, il a reçu la médaille de la Renaissance française et les Palmes académiques du ministère de l'Éducation nationale (France).

[file://localhost/http://www.editionsliber.com](http://localhost/http://www.editionsliber.com) info@editionsliber.com

NOUVEAUTE Les données les plus pertinentes pour **COMPRENDRE LE MONDE** d'aujourd'hui **-5%** **23,75€** au lieu de 25€ hors taxes TTC*

IMAGES ÉCONOMIQUES DU MONDE Population, Aires régionales, Pays, Éthnies, Secteurs, Échanges

GÉO POLITIQUE ÉCONOMIE 2010

Crise mondiale : la déferlante sociale

DOSSIER SPÉCIAL
Crise mondiale : la déferlante sociale
30 pages d'analyse géo-économique qui illustrent les idées reçues par Laurent Carroué et Sylvain Kahn

La France détaillée
Dynamiques des populations
Élections européennes de 2009

16 000 données statistiques révisées et immédiatement exploitables

Les 193 pays en chiffres les données les plus pertinentes

50 cartes et graphiques pour comprendre les phénomènes décrits et analysés

Sous la direction de Françoise Bost, Laurent Carroué, Sébastien Colin, Christian Girault, Renaud Le Goff, Jean Radvanyi, Olivier Sanmartin

Toutes les cartes en couleur en libre accès sur : www.armand-colin.com

Je commande : exemplaire(s) de **Images économiques du monde 2010**, au prix unitaire de **23,75€** (au lieu de 25€, total de ma commande : € TTC.

Vos coordonnées
Nom
Prénom
Fonction
Discipline
Adresse
CP Ville

Modes de règlement par chèque bancaire à l'ordre de **ARMAND COLIN** par carte de crédit : CB Visa Eurocard/Mastercard
N°
Date d'expiration
Nom du titulaire
Date et signature obligatoires

a nous retourner avec votre règlement à
ARMAND COLIN
Service Client - 5, rue Lavoisier - 75240 Paris Cedex 05
01 40 46 49 93

Vous pouvez également le commander sur
www.armand-colin.com
ou en librairie

* Les informations nous concernant sont strictement réservées à un usage interne. Conformément à la loi n° 618 du 5 août 2005 (N° 2005-807) modifiant la loi française « Informatique et Libertés » de 1978, nous informons de votre droit de consultation, de rectification et de suppression des données qui vous concernent sur simple demande. Toute réclamation de votre part, sans données pouvant être utilisées par des tiers.

Christian GIRAULT, Ph. D.

Directeur de recherche au CNRS, est l'auteur de l'article **CANADA**

paru récemment dans l'annuaire de référence / **IMAGES ÉCONOMIQUES DU MONDE 2010** (Armand Colin)

Christian Girault est codirecteur de la publication.

Contact : +33 (0) 1 49 60 49 05.

Et aussi : <http://www.armand-colin.com>

AUTRES PUBLICATIONS

Distinction

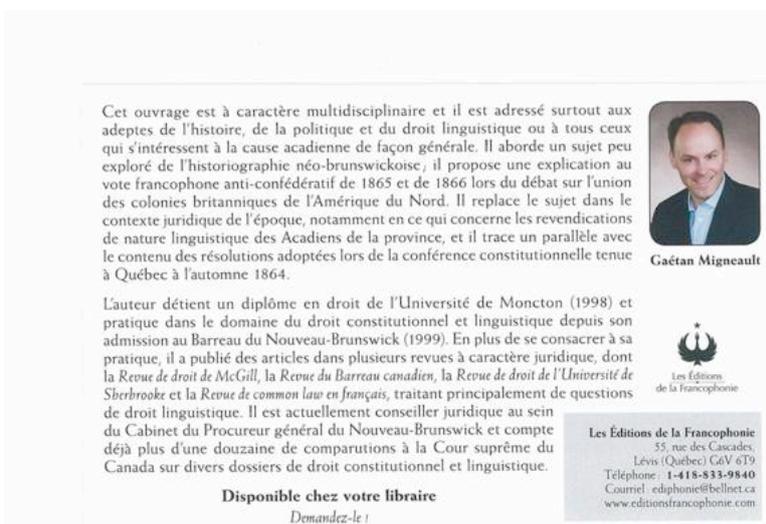
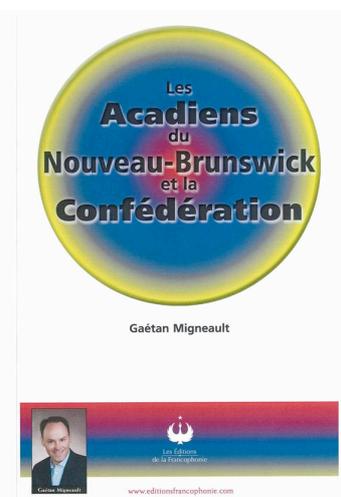
L'ouvrage préparé sous la direction de **Serge JOYAL** et de **Paul-André LINTEAU** a reçu le prix de l'Assemblée nationale du Québec lors du congrès de l'Institut d'histoire de l'Amérique française qui s'est déroulé du 15 au 17 octobre 2009 à Montréal.

Merci et félicitations aux membres de l'AFEC qui ont participé à l'organisation ou préparé des communications pour les colloques qui se sont déroulés à Paris et à Ottawa.

Lauréat 2009 du Prix Médicis

Le **Prix Médicis** a été attribué le 4 novembre dernier à **Dany Laferrière**, pour son roman *L'Enigme du retour*. Dany Laferrière devient du même coup le second Québécois à obtenir le prestigieux prix littéraire français. Le prix Médicis est un prix littéraire français fondé par Gala Barbizan et Jean-Pierre Giraudoux en 1958 afin de couronner un roman, un récit, un recueil de nouvelles dont l'auteur débute ou n'a pas encore une notoriété correspondant à son talent.

http://www.lemonde.fr/livres/article/2009/11/05/dany-laferriere-prix-medicis-pour-l-enigme-du-retour_1263203_3260.html



Migneault, Gaetan
Les Editions de la Francophonie
www.editionsfrancophonie.com

Edited by Aritha van Herk and Conny Steenman-Marcusse

Carol Shields: Evocation and Echo

Beloved of readers and writers alike, Carol Shields was a formidable creative force. The author of dozens of books, she won a Pulitzer Prize and an Orange Prize, a Governor General's award, and many other honours and recognitions. This extraordinary writer's work continues to inspire lovers of language from around the world.

Carol Shields: Evocation and Echo collects the responsive words of critics, friends, and fellow writers from North America and Europe. Their observations, augmentations, and creative interventions pay homage to Carol Shields, but possess a distinctive flavour all their own.

Contributors to this volume include

Marjorie Anderson, Margaret Atwood, Sara Cassidy, Joan Clark, Gunilla Florby, Anne Giardini, Gudrun Björk Gudsteinsdóttir, Marsha Hanen, Elizabeth Hay, Blanche Howard, Isabel Huggan, Janice Kulyk Keefer, Martin Levin, Peter Oliva, Alex Ramon, Conny Steenman-Marcusse, Charlotte Sturgess, Susan Swan, Jane Urquhart, Aritha van Herk, Christl Verduyn, and Carol Shields herself.

Barkhuis Publishing: www.barkhuis.nl

Imaginaire | Nord

UNE PREMIÈRE — LA COLLECTION ICONOGRAPHIQUE TRILINGUE IMAGOBOREALIS

Les Presses de l'Université du Québec (PUQ) annoncent la publication des trois premiers albums iconographiques de la collection Imagoboreal^{is}, en collaboration avec le Laboratoire international d'étude multidisciplinaire comparée des représentations du Nord, de l'Université du Québec à Montréal.

Avec Imagoboreal^{is}, les PUQ innovent dans le monde de l'édition, puisqu'il s'agit de la première collection d'ouvrages trilingues publiés dans trois des langues parlées dans l'espace circumpolaire, différentes pour chaque album.

La collection vise à mettre en valeur et à interpréter le potentiel iconographique du Nord, de l'hiver et de l'Arctique. Chaque album contient 36 images, précédées d'une introduction présentée dans trois des langues circumpolaires. Cette collection s'ajoute aux deux autres d'Imaginaire | Nord publiées aux PUQ, soit « Jardin de givre » (pour les rééditions d'œuvres) et « Droit au pôle » (pour les essais culturels sur le Nord, l'Arctique et l'hiver), qui comptent déjà une quinzaine de titres.



Les trois premiers albums portent l'un sur les archives photographiques anonymes d'un Danois ayant vécu au Groenland au début du siècle (*A.C.R. Grønland*, en français, anglais et danois), l'autre sur les photographies d'un artiste québécois contemporain, Antoine Rouleau, qui documente l'hiver montréalais (*Hiver*, en français, anglais et suédois) et enfin le dernier sur les dessins d'enfants islandais représentant le Nord (*Norður*, en français, anglais et islandais). Ce dernier livre a fait l'objet d'une exposition au Musée national d'Islande lors de son lancement, en novembre 2009.

- EN The imagoboreal^{is} series is intended to highlight and interpret the iconographic wealth of the North, winter and the Arctic. Each album contains 36 images, which are discussed in an introduction presented in three languages spoken in polar regions.
- IS Ritróðinni imagoboreal^{is} er ætlað að varpa ljósi á og túlka hinar margvíslegu tákmyndir Norðursins, vetrarins og Norðurheimskautsins. Hver bók inniheldur 36 myndir, sem eru ræddar í inngangi á þremur tungumálum sem töluð er á heimskautasvæðinu.
- DK Serien imagoboreal^{is} har til hensigt at fremhæve og tolke nordens, vinterens og Arktis' ikonografiske rigdom. Hvert album indeholder omkring 36 billeder, som indledes med en introduktion præsenteret på tre af de cirkumpolare sprog.
- SE Serien imagoboreal^{is} vill lyfta fram och tolka de nordliga ländernas, vinterns och Arktis visuella rikedom. Varje verk innehåller cirka 36 bilder med en introduktion på tre av de språk som talas kring polcirkeln.

A.C.R. Grønland

L'univers mystérieux et intime d'un Nord disparu
En personlig og gådefuld verden fra et forsvundet nord
The private and mysterious world of a lost North
ISBN 978-2-7605-2394-4

Hiver

Photographies d'Antoine Rouleau
Fotografier av Antoine Rouleau
Photographs by Antoine Rouleau
ISBN 978-2-7605-2398-2

Norður

Des enfants islandais imaginent le Nord
Íslensk börn ímynda sér Norðrið
Icelandic children imagine the North
ISBN 978-2-7605-2393-8

La collection est dirigée par Daniel Chartier (Université du Québec à Montréal).

www.puq.ca / www.imaginairedunord.uqam.ca

UNE PREMIÈRE - LA COLLECTION ICONOGRAPHIQUE TRILINGUE IMAGOBOREALIS

Les Presses de l'Université du Québec (PUQ) annoncent la publication des trois premiers albums iconographiques de la collection Imagoboreal^{is}, en collaboration avec le Laboratoire international d'étude multidisciplinaire comparée des représentations du Nord, de l'Université du Québec à Montréal.

Avec Imagoboreal^{is}, les PUQ innovent dans le monde de l'édition, puisqu'il s'agit de la première collection d'ouvrages trilingues publiés dans trois des langues parlées dans l'espace circumpolaire, différentes pour chaque album.

La collection vise à mettre en valeur et à interpréter le potentiel iconographique du Nord, de l'hiver et de l'Arctique. Chaque album contient 36 images, précédées d'une introduction présentée dans trois des langues circumpolaires. Cette collection s'ajoute aux deux autres d'Imaginaire | Nord publiées aux PUQ, soit « Jardin de givre » (pour les rééditions d'œuvres) et « Droit au pôle » (pour les essais culturels sur le Nord, l'Arctique et l'hiver), qui comptent déjà une quinzaine de titres.

Les trois premiers albums portent l'un sur les archives photographiques anonymes d'un Danois ayant vécu au Groenland au début du siècle (A.C.R. Grønland, en français, anglais et danois), l'autre sur les photographies d'un artiste québécois contemporain, Antoine Rouleau, qui documente l'hiver montréalais (Hiver, en français, anglais et suédois) et enfin le dernier sur les dessins d'enfants islandais représentant le Nord (Norður, en français, anglais et islandais). Ce dernier livre a fait l'objet d'une exposition au Musée national d'Islande lors de son lancement, en novembre 2009.

A.C.R. Grønland

L'univers mystérieux et intime d'un Nord disparu En personlig og gådefuld verden fra et forsvundet nord The private and mysterious world of a lost North ISBN 978-2-7605-2394-4

Pour feuilleter ce livre : <http://www.entrepotnumerique.com/p/2233?mid=11&l=fr>

Hiver

Photographies d'Antoine Rouleau Fotografier av Antoine Rouleau Photographs by Antoine Rouleau ISBN 978-2-7605-2398-2

Pour feuilleter ce livre : <http://www.entrepotnumerique.com/p/2235?mid=11&l=fr>

Norður

Des enfants islandais imaginent le Nord Íslensk born ímynda sér Norðrið Icelandic children imagine the North ISBN 978-2-7605-2393-8

Pour feuilleter ce livre :

<http://www.entrepotnumerique.com/p/2234?mid=11&l=fr>

La collection est dirigée par Daniel Chartier (Université du Québec à Montréal).

www.puq.ca / www.imaginaireunord.uqam.ca